

DELTA PLUS
TOUTRAVO VE509



TOUTRAVO VE509

FR GANTS DE PROTECTION.- TOUTRAVO VE509: GANT NEOPRENE LONG 30 CM **Instructions d'emploi:** Gant de protection, étanche à l'eau et à l'air, contre les risques mécaniques, prévu pour un usage général sans dangers de risques électriques ou thermiques. Ce produit protège contre les bactéries et les moisissures. Pour plus de détails voir les performances ci-dessous. Vérifier que les dispositifs aient la taille appropriée. (voir tableau) **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ne pas utiliser avec des produits chimiques corrosifs, toxiques ou irritants autres que ceux cités dans les performances sans essais préalables. Il est recommandé de vérifier que les gants soient adaptés à l'usage prévu car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de l'essai type réalisé, en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail. Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs. La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai. Elle peut être différente si elle est utilisée dans un mélange. Les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, après une utilisation ayant altéré leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc... peuvent réduire considérablement la durée de vie. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistants aux produits chimiques. Ne doit pas être utilisé lorsqu'il y a un risque de happement par des machines en mouvement. Non contrôlé contre les virus. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique. Certaines parties peuvent entrer en contact avec la peau de l'utilisateur et provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'utilisation et consulter un médecin. Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle visuel. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. Si le niveau de coupure TDM est indiqué (de A à F), il fait référence en terme de résistance à la coupure. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. En cas de salissure superficielle : Nettoyer à l'eau et au savon, essuyer avec un chiffon et suspendre dans un local aéré afin de laisser sécher naturellement et à distance de tout feu direct ou source de chaleur, de même pour les éléments ayant pris l'humidité lors de leur utilisation. ▼ Décontamination en cas de contact avec les produits chimiques testés : Rincer abondamment à l'eau claire et essuyer. Inspection visuelle avant utilisation : vérifier l'intégrité et la perméabilité du dispositif (pas de perforation, de défaut de couture etc...). ▼ Période d'obsolescence : Ce produit devrait fournir une protection adéquate pendant 5 ans après la première utilisation, dans des conditions correctes d'entretien et de stockage.

EN PROTECTIVE GLOVES.- TOUTRAVO VE509: NEOPRENE GLOVE LENGTH 30 CM **Use instructions:** Protective glove, water and airtight, against mechanical risks designed for general use, with no danger of electrical or thermal risks. This product protects against bacteria and fungi. For more information see performances below. Check that devices are of suitable sizes. (see table) **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Do not use with corrosive, toxic or irritant chemical products other than those mentioned in the performances without prior tests. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace. This information does not reflect the actual duration of protection at the workplace or the differentiation between mixtures and pure chemicals. Chemical resistance has been evaluated in laboratory conditions from samples taken solely from the palm and relates only to the chemical subject of the test. It may be different if used in a mixture. Protective gloves may offer less resistance to hazardous chemicals after use has impaired their physical properties. Movement, snagging, friction or degradation caused by contact with chemicals, etc. can significantly reduce service life. For corrosive chemicals, degradation may be the most important factor to consider when selecting chemical resistant gloves. Should not be used when there is a risk of being caught by moving machinery. Not tested against virus. These gloves do not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Parts which may come into contact with wearer's skin and could cause allergic reactions to susceptible individuals. In this case, stop all uses and seek medical advice. The user should carry out a visual inspection before every use. Ensure your gloves are intact before and during using its and replace if necessary. If the TDM cut-off level is indicated (from A to F), it is the reference in terms of cut-off resistance. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. In case of superficial dirt: Clean with soap and water, wipe with a cloth and hang in a ventilated area to dry naturally away from any direct fire or source of heat, even for items that got wet during use. ▼ Decontamination in case of contact with the chemicals tested: Rinse thoroughly with clear water and wipe dry. Visual inspection before use : check the device for integrity, patency (no puncture, seam failure etc...). ▼ Obsolescence period : This product should provide proper protection for 5 years after the first usage, in correct conditions of maintenance and storage. **ES GUANTES DE PROTECCIÓN.- TOUTRAVO VE509:** GUANTE NEOPRENE LARGO 30 CM **Instrucciones de uso:** Guante de protección, hermético al agua y al aire, contra riesgos mecánicos previsto par uso general, sin peligro de riesgos eléctricos o térmicos. Este producto protege contra las bacterias y el moho. Para más detalles, vea los rendimientos abajo. Verificar que el dispositivo tenga el tallo apropiado. (ver tabla) **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. No utilizar con productos químicos corrosivos, tóxicos o irritantes aparte de los mencionados en los rendimientos sin pruebas anteriores. Se recomienda verificar que los guantes sean adecuados para el uso previsto ya que las condiciones en el lugar de trabajo pueden diferir de la prueba típica realizada, dependiendo de la temperatura, la abrasión y la degradación. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas en laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales en el lugar de trabajo. Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre las mezclas y los productos químicos puros. La resistencia química ha sido evaluada en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas únicamente, de las palmas y solo se refiere al producto químico objeto de la prueba. Puede ser diferente si se utiliza en una mezcla. Los guantes de protección pueden ofrecer una resistencia menor a los productos químicos peligrosos, después de un uso que haya alterado sus propiedades físicas. Los movimientos, los enganches, la fricción o la degradación causada por el contacto con los productos químicos, etc... pueden reducir considerablemente la duración de la vida útil. Para los productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta en la elección de los guantes resistente a los productos químicos. No debe utilizarse cuando existe el riesgo de dentellada por parte de las máquinas en movimiento. No ha sido controlada con respecto a virus. Estos guantes no contienen ninguna sustancia cancerígena o tóxica conocida. Partes que pueden estar en contacto con la piel del usuario y pueden causar reacciones alérgicas a personas sensibles. Si esto sucede, detenga el uso por completo y busque atención médica. Antes de cada uso, efectuar un control visual. Cuide la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. Si el nivel de corte TDM está indicado (de A a F) hace referencia en términos de resistencia al corte. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. En el caso de suciedad superficial: Limpiar con agua y jabón, secar con un paño y suspender en un lugar aireado para que seque de manera natural y a distancia del fuego, directo o fuente de calor, igualmente para los elementos que se humedecen durante el uso. ▼ Descontaminación en el caso de contacto con los productos químicos que se probaron: Aclarar con abundante agua y secar. Inspección visual antes del uso: verificar la integridad y la permeabilidad del dispositivo (sin perforaciones, sin defectos de costura, etc...) ▼ Período de obsolescencia : Este producto está concebido para proporcionar una protección adecuada durante 5 años después del primer uso si se respetan las condiciones correctas de mantenimiento y almacenamiento. **IT GUANTI DI PROTEZIONE.- TOUTRAVO VE509:** GUANTO IN NEOPRENE LUNGHEZZA 30 CM **Istruzioni d'uso:** Guanti di protezione, impermeabili all'acqua e all'aria, contro rischi meccanici previsti per un utilizzo generale, senza pericolo di rischi elettrici o termici. Il prodotto protegge da batteri e muffe. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione performance di cui sotto. Verificare che i dispositivi siano della dimensione corretta. (vedere tabella) **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Non utilizzare insieme a prodotti chimici corrosivi, tossici o irritanti, che non siano quelli citati nelle prestazioni senza test preventivo. Si raccomanda di verificare che i guanti siano adatti all'uso previsto in quanto le condizioni sul posto di lavoro potrebbero differire dal test tipico eseguito, a seconda della temperatura, dell'abrasione e della degradazione. I livelli di performance si basano sui risultati dei test di laboratorio, i quali non rispecchiano necessariamente le reali condizioni del luogo di lavoro. Le informazioni non riflettono la durata reale della protezione sul posto di lavoro, né la differenziazione tra miscele e prodotti chimici puri. La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio a partire da campioni prelevati unicamente dal palmo e non riguarda i prodotti chimici oggetto del test. Potrebbe essere diversa se utilizzati con un prodotto in miscela. I guanti di protezione possono offrire una resistenza minore ai prodotti chimici pericolosi, dopo utilizzo avendone modificato le proprietà chimiche. I movimenti, gli agganci, gli sfregamenti o il degrado provocato dal contatto con prodotti chimici ecc....possono ridurre considerevolmente la loro durata in uso. Per prodotti chimici corrosivi, il degrado potrebbe rappresentare il fattore più importante da tenere in considerazione nella scelta di guanti resistenti a prodotti chimici. Non dev'essere utilizzato ove ci sia rischio di intrappolamento in macchine in movimento. Non sono stati controllati rispetto a virus. Questi guanti non contengono sostanze cancerogene, né tossiche. Parti che possono entrare a contatto con la pelle dell'utente e potrebbero causare reazioni allergiche ad individui sensibili. In tal caso, interrompere ogni utilizzo e consultare un medico. Prima di ogni utilizzo effettuare un controllo visivo. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario. Se fosse indicato il livello di taglio TDM (da A a F), fa riferimento al taglio in termini di resistenza. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. In caso di sporco superficiale: Pulire con acqua e sapone, asciugare con un panno e stendere in un locale aereo per lasciar asciugare naturalmente ed a distanza da qualsiasi fonte di calore o fuoco diretto, anche nel caso dei componenti che risultino umidi dopo il rispettivo utilizzo. ▼ Decontaminazione in caso di contatto con prodotti chimici testati: Solaquare abbondantemente con acqua pulita ed asciugare. Ispezione visiva prima dell'utilizzo: controllare l'integrità e la permeabilità del dispositivo (caso di perforazione, difetto a livello delle cuciture, ecc.)

▼ Período di obsolescenza: Il prodotto dovrebbe garantire una protezione adatta per 5 anni dopo il primo utilizzo, nelle condizioni corrette di manutenzione e stoccaggio. **PT LUVAS DE PROTEÇÃO.- TOUTRAVO VE509:** LUVA DE NEOPRENE COMP. 30 CM **Instruções de uso:** Luva de proteção, impermeável à água e ao ar, contra os riscos mecânicos previstos para uma uso geral, sem perigo de riscos elétricos ou térmicos. Este produto protege contra as bactérias e o bolor. Para mais informações, ver os desempenhos indicados a seguir. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. (ver tabela) **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Não utilizar com produtos químicos corrosivos, tóxicos ou irritantes, que não sejam indicados nas características de desempenho, que não sejam efetuados testes prévios. Recomenda-se verificar se as luvas são adequadas para o uso pretendido, pois as condições no local de trabalho podem diferir do teste típico realizado, dependendo da temperatura, abrasão e degradação. Os níveis de desempenho baseiam-se nos resultados de ensaio em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho. Estas informações não refletem a duração real de proteção no local de trabalho, nem da diferenciação entre as misturas e os produtos químicos puros. A resistência química foi avaliada em condições de laboratório a partir de amostras colhidas apenas ao nível da palma e diz apenas respeito ao produto químico objecto do ensaio. Pode ser diferente se for utilizada numa mistura. As luvas de proteção podem oferecer uma resistência mínima contra produtos químicos perigosos, após um uso que tenha alterada as suas propriedades físicas. Os movimentos, asperidades, fricções ou a degradação causada pelo contacto com os produtos químicos, etc... podem significativamente reduzir a vida útil. Para os produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o factor mais importante a ter em conta ao escolher luvas resistentes aos produtos químicos. Não devem ser utilizadas se houver risco de aderência das máquinas em movimento. Não controlado contra os vírus. Estas luvas são isentas de substâncias conhecidas como cancerígenas, ou tóxicas. Peças que podem entrar em contacto com a pele do utilizador e provocar reacções alérgicas a indivíduos susceptíveis. Neste caso, interrompa quaisquer utilizações e procure cuidados médicos. Antes de cada utilização, efectuar um controlo visual. Verifique a integridade das luvas antes e durante o uso e substitua quando necessário. Se for indicado o nível de corte TDM (de A a F), refere-se em termos de resistência ao corte. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Em caso de sujidade superficial: Limpar com água e sabão, enxaguar com um pano e colocar num local ventilado para que seque ao ar livre e afastado de qualquer fogo directo ou fonte de calor, bem como para os elementos que tomaram a humidade durante a sua utilização. ▼ Descontaminação em caso de contacto com os produtos químicos testados: Lavar abundantemente com água limpa e secar. Inspeção visual antes da utilização: verificar a integridade e a permeabilidade do dispositivo (sem perfuração, sem defeitos de costura, etc...) ▼ Período de utilização: Em condições corretas de manutenção e armazenamento, este produto deve fornecer uma proteção adequada durante 5 anos após a primeira utilização. **NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN.- TOUTRAVO VE509:** NEOPREEN HANDSCHOEN 30 CM **Gebruiksaanwijzing:** Veiligheidshandschoenen, ondoorlaatbaar voor water en lucht tegen mechanische risico's geschikt voor algemeen gebruik, zonde gevaar van thermische of elektrische risico's. Dit product beschermt tegen bacteria en schimmel. Raadpleeg onderstaande kenmerken voor meer informatie. Controleer dat de uitrusting de juiste maat heeft. (zie tabel) **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Niet gebruiken met corrosieve, giftige of irriterende chemische stoffen behalve de in de prestaties vermelde stoffen zonder test vooraf. Het wordt aanbevolen om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik, aangezien de omstandigheden op de werkplek kunnen afwijken van de typische uitgevoerde test, afhankelijk van temperatuur, slijtage en degradatie. De kwaliteitsniveaus zijn gebaseerd op laboratoriumtestresultaten die niet noodzakelijk kenwize de werkelijke condities van de werkplek vertegenwoordigen. Deze informatie geeft niet de werkelijke bescherming op de werkplek weer, noch het onderscheid tussen mengels en pure chemische producten. De chemische weerstand is in een laboratoriumomgeving geëvalueerd met behulp van monsters die alleen op de palm van de hand zijn genomen en betreft alleen het geteste, chemische product. Het resultaat kan verschillen als het product gemengd wordt. De beschermende handschoenen kunnen minder bestand zijn tegen gevaarlijke chemische producten na gebruik dat de fysieke eigenschappen van de handschoenen gewijzigd heeft. Bewegingen, haken, wrijvingen of beschadigingen veroorzaakt door contact met chemische producten, etc... kunnen de levensduur aanzienlijk verkorten. Bijtende, chemische producten kunnen de handschoenen zwaarder beschadigen. Hier dient rekening mee gehouden te worden bij het kiezen van handschoenen bestaande tegen chemische producten. Dient niet te worden gebruikt als er een risico bestaat dat de handschoenen door bewegende machines worden gegrepen. Niet gecontroleerd tegen virussen. Deze handschoenen bevatten geen substanties die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Deelen die in contact kunnen komen met de huid van de gebruiker en allergische reacties kunnen veroorzaken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. Stop in dat geval het gebruik volledig en raadpleeg een arts. Voer voor ieder gebruik een visuele controle uit. Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op getrokken en veranderingen in de huid. Indien het snijrisiconiveau TDM aangegeven is (van A tot F), wordt hiermee het prestatieniveau van de snijweerstand bedoeld. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, verstrijf en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. In geval van oppervlaktebevulling: Schoonmaken met water en zeep, afnemen met een doek en onphangen in een eventuele ruimte zodat het op natuurlijke wijze kan drogen op afstand van open vuur of warmtebronnen. Ditzelfde geldt voor elementen die tijdens het gebruik vochtig zijn geworden. ▼ Ontsmetting in geval van contact met de geteste chemicaliën: Overvloedig spoelen met schoon water en afdrogen. Visuele controle voor gebruik : Controleer de integriteit en permeabiliteit van de uitrusting (perforatie, weeffouten etc ...) ▼ Vervanging: Dit product moet adequate bescherming gedurende 5 jaar vanaf het eerste gebruik, op voorwaarde dat het goed onderhouden en opgeborgen wordt. **DE SCHUTZHANDSCHUHE.- TOUTRAVO VE509:** NEOPREN-HANDSCHUH LANG 30CM **Einsatzbereich:** Schutzhandschuh, Wasser- und luftdicht, für allgemeinen Gebrauch, Schutz vor mechanischen Gefährdungen, kein Schutz vor thermischen und elektrischen Gefährdungen. Dieses Produkt bietet Schutz gegen Bakterien und Schimmel. Achten Sie auf die Informationen, die unten aufgeführt sind. Überprüfen Sie die Ausrüstung, bevor Sie sie verwenden. (siehe Tabelle) **Gebrauchsbeschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unter aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Nicht ohne vorherige Prüfung mit ätzenden, toxischen oder reizenden Chemikalien verwenden, die nicht in der Liste der getesteten Chemikalien angegeben sind. Es wird empfohlen, ob die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz von den typischen Tests in Abhängigkeit von Temperatur, Abrieb und Abbau abweichen können. Die verschiedenen Schutzniveaus basieren auf Ergebnissen von Labortests, die jedoch den tatsächlichen Bedingungen am Arbeitsplatz nicht unbedingt entsprechen. Diese Informationen spiegeln wider die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz, nicht die Differenzierung zwischen den Gemischen und reinen Chemikalien wider. Die Chemikalienbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen anhand von Proben getestet, die einzig in der Handinnenfläche entnommen wurden und betrifft ausschließlich die getestete Chemikalie. Sie kann beim Einsatz eines Gemisches unterschiedlich ausfallen. Die Schutzhandschuhe können nach einem Gebrauch, der ihre physikalischen Eigenschaften beeinträchtigt hat, eine geringere Beständigkeit gegen gefährliche Chemikalien bieten. Bewegungen, Risse, Reibung oder die Beschädigung durch Chemikalienkontakt usw. können sich erheblich auf die Lebensdauer auswirken. Der Einsatz von korrosiven Chemikalien kann der wichtigste Faktor bei der Wahl von chemikalienbeständigen Schutzhandschuhen sein. Darf nicht verwendundt werden, wenn das Risiko besteht, durch sich bewegende Maschinen erfasst zu werden. Nicht auf Virenbeständigkeit geprüft. Dadurch erhöht sich das Risiko. Diese Handschuhe weisen keinerlei Substanzen auf, die als krebserregend oder giftig bekannt sind. Teile, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen können und bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen können. Stellen Sie in diesem Fall die Verwendung ein und ziehen Sie einen Arzt hinzu. Führen Sie vor jedem Einsatz eine visuelle Kontrolle durch. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. Bei Angabe eines TDM-Schnittwertes (von A bis F) nimmt dieser Bezug auf die Schnitthefteigkeit. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Bei oberflächlichen Verschmutzungen: Das Gerät und alle Elemente, die während des Gebrauchs feucht geworden sind, werden mit Wasser und Seife gereinigt, mit einem Tuch abgewischt und dann in einem belüfteten Raum, fern jeder direkten Feuer- oder Wärmequelle, aufgehängt, damit sie natürlich trocken können. ▼ Decontamination in case of contact with the chemicals tested: Spülen Sie mit klarem Wasser nach. Sichtprüfung vor der Verwendung: prüfen Sie den Anzug auf Schäden oder Löcher (keine Löcher, offene Stellen im Saum usw.) ▼ Haltbarkeitszeitraum: Dieses Produkt bietet nach dem ersten Gebrauch und bei normaler Pflege und Aufbewahrung einen geeigneten Schutz für eine Dauer von 5 Jahren. **PL REKAWICE OCHRONNE.- TOUTRAVO VE509:** REKAWICA Z NEOPRENU DŁUGOŚĆ 30 CM **Zastosowanie:** Rewkawe ochronne, wodoodporne oraz nieprzepuszczające powietrza, przewidziane do użytku ogólnego, zabezpieczające przed zagrożeniami mechanicznymi, nie chronią przed zagrożeniami elektrycznymi ani termicznymi. Ten produkt chroni przed bakteriami i grzybami. Szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale Parametry. Sprawdzić, czy rozmiar kombinizonu został odpowiednio dobrany. (patrz tabela) **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Nie stosować wraz z produktami chemicznymi agresywnymi, toksycznymi lub drażniącymi innymi niż te, które wymieniono w informacji na temat właściwości, nie sprawdzisz uprzednio ich działania. Zaleca się sprawdzenie, czy rekawice są odpowiednie do zamierzonego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od typowego testu, w zależności od temperatury, ścierania i degradacji. Poziomy wytrzymałości są określone w oparciu o wyniki badań przeprowadzonych w laboratorium, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki w miejscu pracy. Te informacje nie odzwierciedlają rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani rozróżnienia między mieszaniną a czystymi substancjami chemicznymi. Odporność chemiczna została oceniona w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych wyłącznie z dłoni i dotyczy jedynie badanych substancji chemicznych. Może się różnić w przypadku stosowania mieszaniny. Rewkawe ochronne mogą zapewniać niższą odporność na niebezpieczne substancje chemiczne, jeśli ich właściwości fizyczne zostały zmienione w wyniku użytkowania. Ruchy, rozdarcia, tarcie lub uszkodzenie wynikające z kontaktu z substancjami chemicznymi itp. mogą znacząco zmniejszyć czas eksploatacji produktu. W przypadku żrących substancji chemicznych uszkodzenie może być najważniejszym czynnikiem, jaki należy wziąć pod uwagę przy wyborze rekawic odpornych na substancje chemiczne. Nie powinna być stosowana, gdy występuje niebezpieczeństwo zanieczyszczenia przez poruszające się maszyny. Nie kontrolowano ochrony przeciw wirusom. Rewkawe nie zawierają substancji rakotwórczych ani toksycznych. Części, które mogą wejść w kontakt ze skórą użytkownika i w szczególnych przypadkach wywoływać reakcje alergiczne. W takim przypadku, należy zakończyć pracę i udać się do lekarza. Przed każdym wykorzystaniem należy przeprowadzić kontrolę wizualną. Zarówno przez użyciem jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rekawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby należy je wymienić. Jeśli jest wskazany poziom przecięcia TDM (od A do F), odnosi się on do odporności na przecięcie. **Przechowywanie/czyszczenie:** Rewkawe należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. W przypadku powierzchniowego zanieczyszczenia: Urządzenie należy oczyścić przy pomocy wody z mydłem, następnie wytrzeć do sucha przy pomocy ściereki i pozostawić na świeżym powietrzu do wyschnięcia, z dala od źródła ognia i wysokiej temperatury. Podobnie należy postępować z częściami zamoczonymi w trakcie użytkowania. ▼ Odkazanie w przypadku kontaktu z testowanymi substancjami chemicznymi: Obejście przepłukać czystą wodą i wytrzeć. Kontrola wizualna przed użyciem: sprawdź stan i przepuszczalność kombinizonu (brak przedziurawień, uszkodzeń szwów itp.). ▼ Okres stosowania: Ten produkt powinien zapewniać prawidłową ochronę przez 5 lat od pierwszego użycia, w przypadku przechowywania i konserwowania w odpowiednich warunkach. **CS OCHRANNÉ RUKAVICE.- TOUTRAVO VE509:** RUKAVICE, NEOPREN FLOKOVANÝ BAVLNOU - DĚLKA 30 CM **Návod k použití:** Ochranné rukavice, vodotěsné a vzduchotěsné, proti mechanickým rizikům, určené pro všeobecné použití, bez elektrického nebo tepelného nebezpečí. Tento výrobek zajišťuje ochranu proti bakteriím a plísním. Více podrobností o vlastnostech kombinězy viz níže. Dbejte na správnou velikost kombinězy. (viz tabulka) **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Nepoužívat bez předchozích zkoušek s korozivními toxickými nebo dráždivými chemikáliemi odlišnými od těch, které jsou uvedeny ve vlastnostech. Doporučuje se zkontrolovat, zda jsou rukavice vhodné pro zamýšlené použití, jelikož podmínky na pracovišti se mohou lišit od typické zkoušky v závislosti na teplotě, oděru a degradaci. Úrovně výkonnosti vycházejí z výsledků laboratorních testů, které nutně neodrážejí skutečné podmínky na pracovišti. Tyto informace neodrážejí skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti, ani odlišné směsi a čistých chemických látek. Úroveň protichemické odolnosti byla vyhodnocena v laboratorních podmínkách na základě vzorků odebraných pouze na dlaních a týká se pouze konkrétní chemické látky, která byla předmětem zkoušky. Při použití dané látky ve směsi může být úroveň ochrany odlišná. Po použití, při němž došlo ke změně fyzických vlastností těchto ochranných rukavic, se může snížit úroveň jejich ochrany proti nebezpečným chemickým látkám. Pravidelný pohyb, roztržení, abrazie nebo zhoršení vlastností rukavic kontaktem s chemickými látkami – to vše může výrazně zkracovat jejich životnost. Při výběru protichemických ochranných rukavic pro práci s žíravými látkami hraje největší roli jejich odolnost vůči zhoršování vlastností při kontaktu s chemickými látkami. Rukavice nesmí být používány v prostředí, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými součástmi strojních zařízení. Odolnost proti virům nebyla zjišťována. Tyto rukavice neobsahují látky, které by byly rakotvorné či jedovaté. Částice, které mohou přijít do kontaktu s pokožkou nositele a některým náčelným jedincům mohou způsobit alergickou reakci. V takovém případě přestaňte výrobek používat a vyhledejte lékařskou pomoc. Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu košíku. Před použitím a během něj dbejte na celistvost rukavic, v případě potřeby je vyměňte. Je-li uvedena úroveň ochrany TDM (A až F), odkazuje na odpovídající stupeň ochrany proti prořiznutí. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Rukavice skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. V případě povrchového znečištění: Výrobek čistěte vodu a mydla, oteřte jej pomocí hadříků a nechte jej přirozenou cestou oschnout na větraném místě. Vyhnete se ohni nebo přímému zdroji tepla a také všem vysušujícím prostředkům. ▼ Dekontaminace v případě kontaktu s testovanými chemickými produkty: Omyjte vydatným množstvím čisté vody a osušte. Před použitím provádějte vizuální kontrolu oděvu. Jejměna zkontrolujte neporušenost a nepropustnost prostředků (a zaměřte se na prodrávění, poškození švů apod.). ▼ Životnost: Tento produkt musí při správném dodržení požadavků na údržbu a skladování poskytovat odpovídající ochranu po dobu pěti let od prvního použití. **SK OCHRANNÉ RUKAVICE.- TOUTRAVO VE509:** NEOPRENOVÉ RUKAVICE FLOKOVANÉ BAVLNOU - DĚLKA 30 CM **Návod na použitie:** Ochranné rukavice, neprepúšťajúce vodu ani vzduch, slúžia ako ochrana pred mechanickými rizikami a sú určené na všeobecné používanie, ktoré nehozí elektrické ani tepelné riziko. Tento výrobok chráni pred baktériami a plesňami. Podrobné informácie nájdete nižšie v časti o výkonnosti. Skontrolujte, či majú ponuku vhodnú veľkosť. (pozri tabuľku) **Obradenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Tieto rukavice nepoužívajte pri práci s inými korozívnymi, toxickými ani dráždivými chemickými látkami ako s tými, ktoré sú uvedené v časti o výkonnostiach, ak neboli povolené testované. Doporučuje sa zkontrolovať, zda jsou rukavice vhodné pro zamýšlené použití, jelikož podmínky na pracovišti se mohou lišit od typické zkoušky v závislosti na teplotě, oděru a degradaci. Výkonnostné úrovně su založené na výsledkoch laboratorných skúok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste. Tieto informácie neodrážajú skutočnú ochranu na pracovisku, ani rozdiel medzi zmesami a čistými chemickými látkami. Chemická odolnosť sa hodnotí v laboratórnych podmienkach na základe vzoriek odoberatých iba z dlane a týka sa iba testovanej chemikálie látky. Môže sa lišiť, ak sa používa v nejakej zmesi. Ochranné rukavice môžu byť menej odolné voči nebezpečným chemickým látkám, ak pri použití došlo k ovplyvneniu ich fyzických vlastností. Pohyb, zachytenie, trenie alebo poškodenia spôsobené kontaktom s chemickými látkami a pod. môžu výraznou mierou ovplyvniť životnosť. Pri korozívnych chemických látkach môže byť poškodenie najdôležitejším faktorom, ktorý je potrebné brať do úvahy pri výbere rukavic odolných voči chemickým látkam. Tieto rukavice sa nesmú používať, keď hrozí riziko zachytenia pohyblivými so strojmi. Nekontrolovaná odolnosť voči vírusom. Tieto rukavice neobsahujú karcinogénne ani toxické látky. Časť, ktoré môžu prísť do kontaktu s pokožkou nositeľa a môžu spôsobiť v prípade citlivých jedincov alergické reakcie. V danom prípade výrobok prestaňte používať a vyhľadajte lekársku pomoc. Pred každým použitím je potrebné ju vizuálne skontrolovať. Pred a počas používania dajte na to, aby boli rukavice neporušené. V prípade potreby ich vymeňte. Ak je uvedená úroveň ochrany TDM (A až F), týka sa odolnosti voči porazeniu. **Uskladňovanie/Cistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chráňte pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. V prípade povrchového znečistenia: Výrobok očistite vodu, osušte hadičkou a zavesťe vo vetranej miestnosti, aby vyschol prirodzeným spôsobom, a skladujte ho v dostatočnej vzdialenosti od akéhokoľvek zdroja priameho ohňa alebo zdroja tepla. Rovnako postupujte pri kombinácii, ktoré počas používania navlhli. ▼ Dekontaminácia v prípade kontaktu oči s testovanými chemikáliami: Opláchnite veľkým množstvom čistej vody a utrite. Vizualna kontrola pred použitím: overte celistvosť a nepropustnosť pomôcky (žiadne známky prepichnutia, chyby švov...). ▼ Doba používania: Tento výrobok by mal poskytovať adekvatnú ochranu po dobu 5 rokov od prvého používania za podmienky, že sa správne udržiava a skladuje. **HU VÉDEKESZTŰ.- TOUTRAVO VE509:** PAMUT BOLYHOZOTT NEOPRÉN KESZTŰŰ - HOSSZ 30 CM **Használati útmutató:** Védőkesztű, vízálló és légátiható, mechanikai kockázatok ellen általánosan használható, permeeti ellen, elektromos és termikus kockázatok fennállása nélkül. A termék védelmet nyújt a baktériumok és penészgombák ellen. További részletekért lásd az alábbi védelmi színteket. Ellenőrizze, hogy az eszközök mérete megfelelő (lásd táblázat) **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. Maró, mérgező és irritáló hatású vegyszerekkel együtt nem használható, kivéve azokat, melyeken előzetes próbát végeztek, és az előírásoknál feltüntetése kerülték. Javasoljuk, hogy ellenőrizze, hogy a kesztű alkalmas-e a rendeltetésésszerű használatra, mivel a munkahelyi körülmények eltérhetnek a tipikus vizsgálatról, a hőmérséklettől, a kaptól és a lebmólatól függően. A védelmi színtek laboratóriumi próbavizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem feltétlenül tükrözik a munkavégzés valós körülményeit, sajátosságait. Ezek az információk nem tájékoztatnak a munkavégzés helyére vonatkozó valós védelmi időtartamról, és nem tesznek különbséget a kerekélek és a kémiaiag tisztá vegyszerek között. A vegyszerekkel szembeni ellenállást laboratóriumi feltételek között vizsgálták kizárólag a tenyérészről vett minta alapján és csak a vizsgálat tárgyát képező vegyszere vonatkozásban. Elérhet, ha keverékek használnák. A fizikai tulajdonságok romlásával járó használatot követően a védőkesztűk veszélyes vegyszerekkel szembeni ellenállása csökkenhet. A folyamatok igénybevétele, megterhelés, a szakadás, a sérülések vagy a vegyszerekkel való érintkezés okozta károsodás, stb... jelentősen csökkentheti az élettartamot. Maró hatású vegyszerek használatára esetén a roncsolódás lehet a legfőbb kockázati tényező, amelyet a vegyszerrellő védőkesztűk kiválasztásánál figyelembe kell venni. Nem használható, amikor a mozgásban lévő gépnél fennáll a veszélye, hogy a kesztű szálát behúzzák. Vírusokkal szembeni ellenállást nem vizsgáltak. A kesztűk nem tartalmazznak sem rákkeltő, sem toxikus összetevőt. Azok az alkatrészek, melyek kapcsolatba kerülhetnek a vesélő bőrével az erre hajlamos személyekkel allergiás reakciói válhatnak ki. Abban az esetben függessen fel minden használatot, és forduljon orvosi tanácsért. Minden használat előtt szemrevételezni kell. Vigyázzon a kesztű épségére használat előtt és közben! Cserélje ki, amennyiben szükséges! Ha jelölék az (A-tól F-ig terjedő) TDM vágási színtel (géppel végzett vágási szert színtel), a jelölés a vágással szembeni ellenállásra vonatkozik. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénnytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. Felszíni szennyeződés esetén: Tisztítsa vizvel és szappannal, törölje át szivacsos, és akassza ki szellőző helyiségben, hogy magától száradjon meg, tartsa távol minden direkt lángtól és hőforrástól, és akassza ki akkor is, ha a használat során a részek átnevedesnek. ▼ Felfőtlenítés a vizsgált vegyszerekkel való érintkezés esetén: Bő, tisztá vízből öblítse le és törölje meg. Használat előtti vizuális ellenőrzés: ellenőrizze az eszköz sértelenségét és átlátathóságát (ne legyen rajta vázba, varrási hiba, stb.) ▼ Élveülési periódus: Megfelelő karbantartás és tárolási körülmények között a termék az első használatról számított 5 évig biztonságos védelmet. **RO MÂNSUI DE PROTECTIE.- TOUTRAVO VE509:** MÂNSUI NEOPREN BUMBAC PUȘAT - LUNGIME 30 CM **Instructiuni de utilizare:** Mânșu de protecție, etanșă la apă și la aer, împotriva riscurilor mecanice, prevăzută pentru o utilizare generală, fără pericol de riscuri electrice sau termice. Acest produs protejează împotriva bacteriilor și a mucoșiailor. Pentru mai multe detalii, a se vedea performanțele de mai jos. Verificați dacă dispozitivul are dimensiunea corespunzătoare. (a se vedea tabelul) **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. A nu se utiliza cu produse chimice corozive, toxice sau iritante, altele decât cele precizate în performanțe, fără testări prealabile. Se recomandă verificarea faptului că mânșile sunt potrivite pentru utilizarea dorită, deoarece condițiile de la locul de muncă pot să difere de testul tipic efectuat, în funcție de temperatură, abraziune și degradare. Nivelurile de performanță sunt bazate pe rezultatele testelor efectuate în laborator și nu reflectă neapărat condițiile reale la locul de muncă. Aceste informații nu reflectă durata reală de protecție la locul de muncă, nici diferențierea între amestecuri și produse chimice pure. Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator pornind de la esanțioane preluate exclusiv de la nivelul palmei și are legătură numai cu produsul chimic care a făcut obiectul testului. Poate fi diferită dacă este utilizată într-un amestec. Mânșile de protecție pot oferi o rezistență mai mică la produsele chimice periculoase după o utilizare care le-a afectat proprietățile fizice. Mișcările, agățările, fecrările sau degradarea cauzată de contactul cu produsele chimice etc. pot reduce considerabil durata de viață. Pentru produsele chimice corozive, degradarea poate fi factorul cel mai important de luat în considerare la alegerea mânșilor rezistente la produse chimice. A nu se utiliza dacă există risc de prindere în utilaje aflate în mișcare. Necontrolat împotriva virusurilor. Aceste mânșii nu conțin substanțe recunoscute ca fiind cancerigene sau toxice. Componente care ar putea veni în contact cu pielea persoanei și ar putea cauză reacții alergice persoanelor predispușe la astfel de reacții. În acest caz, opriți utilizarea și cereți sfatul unui medic. Înaintea fectării utilizării, efectuați un control vizual. Asigurați-vă cu privire la integritatea mânșilor dvs. Înainte și în timpul utilizării și înlocuiți-le, dacă este necesar. Dacă nivelul de tăiere TDM este indicat (de la A la F), acesta se referă la rezistența la tăiere. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și ferit, departe de orice sursă de lumină și înghet. În caz de murdărie superficială: Curățați cu apă și săpun, ștergeți cu o cârpă și puneți-l altărat într-un loc aerisit pentru a se usca natural și ferit de orice sursă de foc direct sau de căldură, același lucru este valabil și pentru elementele care s-au umezit în timpul utilizării. ▼ Decontaminarea în cas de contact cu produsele chimice testate: Clătiți cu multă apă curată și ștergeți. Inspectie vizuală, înainte de utilizare : verificați integritatea și permeabilitatea dispozitivului (neporofat, cusături defecte etc.). ▼ Perioada de utilizare: Acest produs ar trebui să ofere o protecție adecvată timp de 5 ani după prima utilizare. În condiții corecte de întreținere și stocare. **EL FANTIA PROZTAJAZA.- TOUTRAVO VE509:** FANTI NEOPENIOY - MHKOZ 30 CM **Общие указания:** Ганты протастаацы, штанэаю да шона аэра, анадасна шонас праблётэрэмусу механічскіх рызыкоў, не абароняе ад электрычных і тэрмічных рызыкоў. Гэты прадукт абароняе ад бактэрыяў і грыбкоў. Для большай інфармацыі, глядзіце ніжэй у частцы аб выніках. Праверце, ці падыходзіць памер гантаў для прызначанага выкарыстання. (гледзіце тэбелу) **Абмежаванні пры выкарыстанні:** Не выкарыстоўваць ганты ў якасці прызначанага ўжывання, калі гэта не зроблена ў інструкцыі па выкарыстанні. Не выкарыстоўваць ганты з карозыўнымі, тэксічнымі ці дражлівымі хімічнымі рэчывамі, якія не з'яўляюцца тэставанымі ў выпадку, калі гэта не зроблена ў інструкцыі па выкарыстанні. Рэзультаты пераформанцаў гантаў з'яўляюцца вынікамі выпрабаванняў, якія не адлюстравляюць сапраўдных умоў працы. Гэтыя інфармацыі не адлюстравляюць сапраўдную трываласць абароны на працоўным месцы, а таксама розніцу паміж сумесямі і чыстымі хімічнымі рэчывамі. Адносіна чымічная ўстойлівасць была ацэнена ў лабараторных умовах на аснове зразкаў, атрычаных толькі з ладоні і тычыцца толькі тэставаных хімічных рэчываў. Можа быць розніца ў выпадку выкарыстання сумесі. Абарончыя ганты могуць забяспечваць ніжэйшую ўстойлівасць да небяспечных хімічных рэчываў, калі іх фізічныя ўласцівасці былі зменены ў выніку выкарыстання. Рухі, разрывы, трыццё ці пашкоджанні, якія могуць выклікаць кантакта з хімічнымі рэчывамі і г.д., могуць значна знізіць тэрмін службы гантаў. Пры выбары пратыхічных абарончых гантаў для працы з жывымі рэчывамі найбольшае значэнне мае іх устойлівасць да пашкоджанняў пры кантакце з хімічнымі рэчывамі. Рукавіцы не павінны выкарыстоўвацца ў умовах, дзе існуе рызыка захаплення рухомымі часткамі механізмаў. Устойлівасць да вірусаў не была вызначана. Гэтыя рукавіцы не ўтрымліваюць канцыгенных ці тэксічных рэчываў. Чаці, якія могуць трапіць у кантакта з скурай носьбіта і ў выпадку чутлівых асоб выклікаць алергічныя рэакцыі. У даным выпадку вытворца прашае прыпыніць выкарыстанне і шукаць дапамогі ў спецыялістаў. Пад кожным ужываннем гантаў трэба праводзіць візуальны кантроль. Пад пера і падчас ужывання гантаў трэба пераканацца, каб ганты не былі пашкоджаны. У выпадку патрэбы іх трэба змяніць. Калі ў якасці ўзровень абароны TDM (A ад F), гэта адносіцца да ўстойлівасці да прарэзання. **Ускладняванне/чышчэнне:** Складзіце іх на сухым месцы. Ахоўвайце ганты ад мараз і светла і ў пачатковай упакоўцы. У выпадку паверхневага забруднення: Вытворца чысціць ганты ў халоднай, сухой, абароненай ад мараза і светла ў іх пачатковай упакоўцы. У выпадку паверхневага забруднення: Вытворца чысціць ганты ў халоднай, сухой, абароненай ад мараза і светла ў іх пачатковай упакоўцы. У выпадку паверхневага забруднення: Вытворца чысціць ганты ў халоднай, сухой, абароненай ад мараза і светла ў іх пачатковай упакоўцы. У выпадку паверхневага забруднення: Вытворца чысціць ганты ў халоднай, сухой, абароненай ад мараза і светла ў іх пачатковай упакоўцы. У выпадку паверхневага забруднення: Вытворца чысціць ганты

AR المتطلبات العامة - مستوى الأداء - وقت الاحتراق **A92** المياه صد: قدرة القفاز لمقاومة تغلغل المياه، الرطوبة.



A58
A54
A55
A57
J85

EN388:2016 FR Gants contre les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume) - **EN** Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm) - **ES** Guantes contra los riesgos Mecánicos (Niveles obtenidos en la palma) - **IT** Guanti contro i rischi meccanici (Livelli ottenuti sul palmo) - **PT** Luvas contra os riscos Mecânicos (Níveis obtidos na palma) - **NL** Handschoenen tegen mechanisch risico's (niveaus verkregen op de handpalm) - **DE** Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefahren (Schutzstufen auf der Handfläche erzielt) - **PL** Rękawice chroniące przed zagrożeniami Mechanicznymi (Poziomy otrzymane po stronie chwytnej) - **CS** Ochránné rukavice proti mechanickým poškozením (úroveň dosahnutá při testech na dlaně) - **HU** Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen (tenyértérsznél elért érték) - **RO** Mănuși de protecție împotriva rănirilor mecanice (nivelul obținute la nivelul palmei) - **EL** Γάντια κατά των Μηχανικών κινδύνων (Επίπεδα που ελήφθησαν πάνω στην παλάμη) - **HR** Rukavice protiv mehaničkih rizika (Nivoi postignuti na dlanu) - **UK** Рукавички для захисту від ризиків механічних пошкоджень (з рівняння на долоні) - **RU** Перчатки для защиты от механических рисков (Уровни эффективности определены для ладони перчатки) - **TR** Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven (Avuç içinde elde edilen seviyeler) - **ZH** 防机械风险手套 (手掌防割等级) - **SL** Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi (stopnje določene na dlani) - **ET** Kaitseskindad mehaaniliste riskide vastu (Kaitsetase peopesal) - **LV** Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem (Līmeņi iegūti uz delnas) - **LT** Apsauginės pirštines nuo mechaninių pavojų (pavojai delnams) - **SV** Skyddshandskar mot mekaniska risker (bedömning av nivåer på handflatan) - **DA** Handsker mod mekaniske risici (niveauer opnået i håndfladen) - **FI** Mekaanisilta riskeiltä suojaavat käsineet (suojaustasot saatu kämmenosaasta)

A58 FR Résistance à l'abrasion (de 1 à 4) - **EN** Resistance to abrasion (from 1 to 4) - **ES** Resistencia a la abrasión (de 1 a 4) - **IT** Resistenza all'abrasione (da 1 a 4) - **PT** Resistência à abrasão (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4) - **DE** Abriebfestigkeit (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na ścieranie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti oděru (1 až 4) - **SK** Odolnost proti oděru (od 1 do 4) - **HU** Kopásálóság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la abraziune (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσκληση στην απόσχυση (από 1 έως 4) - **HR** otpornost na abraziju (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до стирання (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к истиранию (от 1 до 4) - **TR** Aşınmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止磨损 (1至4) - **SL** Odpornost proti abraziji (od 1 do 4) - **ET** Hõõrdumiskindlus (1-4) - **LV** Nodilumizturība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas dilimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Nöttningsbeständighet (från 1 till 4) - **DA** Abrasionsmodstand (fra 1 til 4) - **FI** Hankauskkestävyys (1–4)

A54 FR Résistance à la coupeure par tranchage (de 1 à 5) - **EN** Resistance to cutting (from 1 to 5) - **ES** Resistencia al corte (de 1 a 5) - **IT** Resistenza al taglio (da 1 a 5) - **PT** Resistência ao corte (de 1 a 5) - **NL** Snijbestendigheid (1 tot 5) - **DE** Schnittfestigkeit (von 1 bis 5) - **PL** Odporność na przecięcie (od 1 do 5) - **CS** Odolnost proti profíznutí čepeli (1 až 5) - **SK** Odolnost proti prerezaní (1 a 5) - **HU** Vágással szembeni ellenállás (1-től 5-ig) - **RO** Rezistență la tăiere (de la 1 la 5) - **EL** Αντοχή στην διάσχιση (από 1 έως 5) - **HR** otpornost na vrezanje (od 1 do 5) - **UK** Стійкість до порізів(від 1 до 5) - **RU** Устойчивость к порезам (от 1 до 5) - **TR** Kesilmeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'ya kadar) - **ZH** 防断裂性能 (1至5) - **SL** Odpornost na porezovanje (från 1 till 5) - **ET** Lõikekindlus (1 kuni 5) - **LV** Pārāvuma pretestība(noo 1 līdz 5) - **LT** Atsparumas pjūvimui (nuo 1 iki 5) - **SV** Skärhållfasthet (fra 1 til 5) - **DA** Skæremodstand (fra 1 til 5) - **FI** Viillonkestävyys (1-5)

A55 FR Résistance à la déchirure (de 1 à 4) - **EN** Resistance to tear (from 1 to 4) - **ES** Resistencia al desgarro (de 1 a 4) - **IT** Resistenza allo strappo (da 1 a 4) - **PT** Resistência ao rasgo (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen scheuren (van 1 tot 4) - **DE** Reißfestigkeit (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na rozdzielanie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti roztržení (1 až 4) - **SK** Odolnost proti roztržení (od 1 do 4) - **HU** Szakítószilárdság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la rupere (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσκληση στην απόσχιση (από 1 έως 4) - **HR** otpornost na cijepanje (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до розриву (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к разрыву (от 1 до 4) - **TR** Yırtılmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止撕裂 (1至4) - **SL** Odpornost proti trganju (od 1 do 4) - **ET** Rebenemiskindlus (1-4) - **LV** Pārplēšanas pretestība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas plėsimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Rivhållfasthet (från 1 till 4) - **DA** Rivemodstand (fra 1 til 4) - **FI** Repäisykestävyys (1–4)

A57 FR Résistance à la perforation (de 1 à 4) - **EN** Resistance to puncture (1 to 4) - **ES** Resistencia a la perforación (de 1 a 4) - **IT** Resistenza alla perforazione (da 1 a 4) - **PT** Resistência à perfuração (1 a 4) - **NL** Perforatiebestendigheid (1 tot 4) - **DE** Perforationswiderstand (1-4) - **PL** Odporność na przekucie (od 1 do 4) - **CS** Odolnost proti propíchnutí (1 až 4) - **SK** Odolnost proti propíchnutí (1 až 4) - **HU** Átszúrás elleni talpvedelem (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la perforare (1 la 4) - **EL** Αντοχή στην διάτρηση (1 έως 4) - **HR** otpornost na bušenje (1 do 4) - **UK** Стійкість до проколів (1 - 4) - **RU** Устойчивость к проколам (1 - 4) - **TR** Delinmeye karşı dayanıklılık (1-4) - **ZH** 防穿刺性能 (1至4) - **SL** Odpornost na vrtanje (1 do 4) - **ET** Torkekindlus (1 kuni 4) - **LV** Elektriskās caursīšanas pretestība (1. līdz 4) - **LT** Atsparumas prakiurdymui (nuo 1 iki 4) - **SV** Skydd mot penetration (1 till 4) - **DA** Perforeringsmodstand (1 til 4) - **FI** Läpäisykestävyys (1-4)

J85 FR Résistance à la coupeure par des objets tranchants (TDM EN ISO 13997) (de A à F) - **EN** Resistance to cutting by sharp objects (TDM EN ISO 13997) (from A to F) - **ES** Resistencia a los cortes por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **IT** Resistenza al taglio con oggetti taglienti (TDM EN ISO 13997) (da A a F) - **PT** Resistência ao corte por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F) - **NL** Weerstand tegen snijdende voorwerpen (TDM EN ISO 13997) (van A t/m F) - **DE** Schnittwiderstand (TDM EN ISO 13997) (von A bis F) - **PL** Odporność na przecięcia ostrymi przedmiotami (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **CS** Odolnost proti profíznutí ostrými předměty (TDM EN ISO 13997) (de la A la F) - **SK** Odolnosť proti profíznutí ostrými predmety (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **HU** Éles tárgyakkal való vágással szembeni ellenállás (TDM EN ISO 13997) (A-F) - **RO** Rezistență la tăiere cu obiecte ascuțite (TDM EN ISO 13997) (de la A la F) - **EL** Αντίσκληση έναντι κοπής από αιχμηρά αντικείμενα (TDM EN ISO 13997) (από Α έως ΣΤ) - **HR** otpornost na razrezivanje ostrim predmetima (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **UK** Опірність різанню гострими предметами (TDM EN ISO 13997) (від A до F) - **RU** Устойчивость к порезам режущими предметами (TDM EN ISO 13997) (от A до F) - **TR** Keskin kenarlı cisimlerle kesilmeye karşı direnç (TDM EN ISO 13997) (A'dan F'ye) - **ZH** 针对尖锐物切割 (TDM EN ISO 13997) (A到F) - **SL** Odpornost proti urezinjam, povzročeniim z ostrimi predmeti (TDM EN ISO 13997) (od A do F) - **ET** Vastupidavus sisselõikamisele teravate esemetega (TDM EN ISO 13997) (A–F) - **LV** Griešanas izturība atriem priekšmetiem (TDM EN ISO 13997) (no A līdz F) - **LT** Atsparumas pjūvimui aštriais instrumentais (TDM EN ISO 13997) (nuo A iki F) - **SV** Tålig mot skärningar från vassa föremål (TDM EN ISO 13997) (från A till F) - **DA** Modstandsdygtig mod skæring med skarpe genstande (TDM EN ISO 13997) (fra A til F) - **FI** Viillonkestävyys teräviä esineitä vastaan (TDM EN ISO 13997) (A–F)

TD مقومات وقائية من المخاطر الميكانيكية (مستويات راحة اليد) **A58** مقاومة القطع (من 1 إلى 5) **A54**(4 إلى 5) مقاومة المسيل للدموع (من 1 إلى 4) **A57**(4 إلى 5) مقاومة ثقب (1 إلى 5) **J85**(4 إلى 5) مقاومة القطع بأدوات حادة (1 إلى 5) (EN13594: 2002 6.8.2 منطقة المشط) **J86**(F إلى A) (EN ISO 13997



J52
J55
D03
D04
D05
D13
D14
D15
D16
D18

EN ISO 374-1:2016 FR Gants de protection contre les produits chimiques et les micro-organismes - Partie 1: Terminologie et exigences de performance pour les risques chimiques. - **EN** Protective gloves against dangerous chemicals and micro- organisms - Part 1: Terminology and performance requirements for chemical risks. - **ES** Guantes protección contra los productos químicos y los microorganismos. Parte 1: Terminología y exigencias de desempeño para los riesgos químicos. - **IT** Guanti di protezione da prodotti chimici e micro-organismi - Parte 1: Terminologia e esigenze a livello di prestazioni per rischi chimici. - **PT** Luvas de protecção contra os produtos químicos e microorganismos - Parte 1: Terminologia e requisitos de desempenho para os riscos químicos. - **NL** Beschermende handschoenen tegen chemische producten en micro-organismen - Deel 1: Terminologie en prestatievereisten voor de chemische risico's. - **DE** Schutzhandschuhe gegen Chemikalien und Mikroorganismen - Teil 1: Begriffsbestimmung und Leistungsanforderungen für chemische Risiken. - **PL** Rękawice chroniące przed substancjami chemicznymi i mikroorganizmami - Część 1: Terminologia i wymagania eksploatacyjne dotyczące zagrożeń chemicznych. - **CS** Ochránné rukavice proti chemikáliím a mikroorganizmům - část 1: Terminologie a požadavky na ochranné vlastnosti proti chemickým rizikům. - **SK** Ochránné rukavice, ktoré chránia pred chemickými látkami a mikroorganizmami - Časť 1: Terminológia a požiadavky na účinnosť pri chemických rizikách. - **HU** Védőkesztyűk vegyszerek és mikroorganizmusok ellen - 1. rész: Terminológia, fogalom meghatározások és a vegyi kockázatokra vonatkozó teljesítmény követelmények. - **RO** Mănuși de protecție împotriva produselor chimice și a microorganismelor - Partea 1: Terminologie și cerințe de performanță pentru riscurile chimice. - **EL** Γάντια προστασίας κατά των χημικών προϊόντων και των μικροοργανισμών - Μέρος 1: Ορολογία και απαιτήσεις απόδοσης για τους χημικούς κινδύνους. - **HR** Rukavice za zaštitu od opasnih kemikalija i mikroorganizama - 1. dio: Nazivlje i zahtjevi za svojstva za kemijske rizike. - **UK** Рукавички для захисту від хімічних речовин і мікроорганізмів - Частина 1: Вимоги до термінології і показників хімічної небезпеки. - **RU** Перчатки защитные от опасных химикатов и микроорганизмов - Часть 1: Терминология и требования к эксплуатационным характеристикам в условиях химических рисков. - **TR** Tehlikeli kimyasallara ve mikroorganizmalara karşı koruyucu eldivenler - Bölüm 1: Kimyasal riskler için terimoloji ve performans gereksinimleri. - **ZH** 耐化学腐蚀和微生物防护手套 - 第1部分：术语和性能要求化学风险。 - **SL** Rokavice za zaščito pred nevarnimi kemikalijami in mikroorganizmi - 1. del: Terminologija in zahteve glede zmogljivosti za kemična tveganja. - **ET** Kemiakaalide ja mikroorganismide eest kaitsvad kindad - Osa 1: Terminoloogia ja kaitseseomaduste nõuded keemiliste riskide puhul. - **LV** Aizsargcimdi ķīmiskām vielām un mikroorganismiem: 1. daļa: terminoloģija un aizsardzības pret ķīmiskiem riskiem. - **LT** Apsauginės pirštines nuo pavojingų cheminių medžiagų ir mikroorganizmų - 1 dalis: terminija ir naudojimo reikalavimai dėl cheminių pavojų. - **SV** Skyddshandskar mot kemiska produkter och mikroorganismer - Del 1: Terminologi och prestandakrav för kemiska risker. - **DA** Beskyttelseshandsker mod kemiske produkter og mikroorganismer - Del 1: Terminologi og ydelseskrav over for kemiske risici - **FI** Kemiaaleilita ja mikro-organismeilta suojaavat käsineet - Osa 1: Terminologia ja tehokkuusvaatimukset kemikaaleihin liittyviä riskejä vastaan. -

J52 FR Type A - Etanchéité à l'air et à l'eau selon EN374-2:2014. Résistance de perméation à au moins 6 produits chimiques au niveau 2 selon EN16523-1:2015. - **EN** Type A - Water and air tightness according to EN374-2:2014. Permeation resistance to at least 6 chemicals at level 2 according to EN16523-1:2015. - **ES** Tipo A - Estanqueidad al aire y al agua de acuerdo con EN374-2:2014. Resistencia a la permeabilidad de al menos 6 productos químicos de nivel 2 según EN16523-1:2015 - **IT** Tipo A - Tenuta ad acqua ed aria in base a EN374-2:2014. Resistenza alla penetrazione a meno di 6 prodotti chimici a livello 2 conformemente a EN16523-1:2015. - **PT** Tipo A - Estanteque ao ar e à água de acordo com a EN374-2:2014. Resistência de permeação a pelo menos 6 produtos químicos ao nível 2, de acordo com a EN16523-1:2015. - **NL** Type A - Lucht- en waterdichtheid volgens EN374-2:2014. Permeatieweerstand tegen ten minste 6 chemische producten op niveau 2 volgens EN16523-1:2015. - **DE** Type A - Luft- und Wasserbeständigkeit gemäß EN374-2:2014. Widerstand gegen Permeation bei mindestens 6 Chemikalien des Niveaus 2 gemäß EN16523-1:2015. - **PL** Type A - Nieprzepuszczalność powietrza i wody według normy EN374-2:2014. Odporność na przenikanie co najmniej 6 substancji chemicznych na poziomie 2 według normy EN16523-1:2015. - **CS** Type A - Vzduchotěsnost a vodotěsnost a vodotěsnost die EN374-2:2014. Odolnost úvrně 2 proti permeaci pro nejméně 6 chemických produktů podle EN16523-1:2015. - **SK** Type A - nepriepustnosť vzduchu a vody v súlade s EN374-2:2014. Odolnosť proti permeácii minimálne 6 chemických látok na úrovni 2 v súlade s EN16523-1:2015. - **HU** típus A - Az EN374-2:2014 szabvány szerint légmentes és vízálló. Az EN16523-1:2015 szabvány szerint átérseztelenség szembeni védelmi szintje 2-es legalább 6 vegyi anyag esetén. - **RO** Tip A - Etanșeitate la aer și apă conform EN374-2:2014. Rezistență de permeație la cel puțin 6 produse chimice la nivelul 2 conform EN16523-1:2015. - **EL** Τύπος Α - Στεγανότητα στον αέρα και στο νερό, σύμφωνα με το πρότυπο EN374-2: 2014. Αντίσκληση διαρροής σε τουλάχιστον 6 χημικά προϊόντα στο επίπεδο 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN16523-1:2015. - **HR** Tip A - Nepropusnost na zrak i vodu u skladu s EN374-2:2014. Otpornost na prodiranje 6 kemikalija na razini 2 prema EN16523-1:2015. - **UK** Тип А - Пов'язана на повітря і воду, відповідно до EN374-2:2014. Опірність проникненню 6 хімікатів на рівні 2 відповідно до EN16523-1:2015. - **RU** Тип А - Воздухонепроницаемость и водонепроницаемость согласно EN374-2:2014. Устойчивость к проникновению, как минимум, 6 химических продуктов на уровне 2 согласно EN16523-1:2015. - **TR** Tip A - EN374-2:2014'e göre su ve hava geçirmezlik. EN16523-1:2015'e göre 2. seviyede en azindan 6 kimyasala karşı geçirgenlik direnci. - **ZH** A类- EN374-2:2014中规定的气密性和防水性。根据EN16523-1:2015，至少针对6种化学品，抗渗透性能达到等级2。 - **SL** Tip A - Zrakotesnost in vodotesnost po EN374-2:2014. Permeacijska odpornost na vsaj 6 kemikalij na ravni 2 po EN16523-1:2015. - **ET** Tiip A - Õhu- ja veekindlus vastavalt standardile EN374-2:2014. Vastupidavus sisseimbumisele vähemalt 6 teise taseme kemikaali suhtes vastavalt standardile EN16523-1:2015. - **LV** A tips - gaisa un ūdens necaurlaidība saskaņā ar EN374-2:2014. Necaurlaidība vismaz 6 ķīmiskām vielām ar 2. līmeņa saskārtību EN374-2:2014. Atspardums mazākā 6 ķīmiskā līmeņa saskārtībā EN16523-1:2015. - **SV** Typ A - Tät mot vatten och luft enligt EN374-2:2014. Beständighet mot genomträngning mot minst 6 kemiska produkter på nivå 2 enligt EN16523-1:2015. - **DA** Type A - Modstandsdygtighed over for gennemtrængning af luft og vand ifølge EN374-2:2014. Modstandsdygtighed over for mindst 6 kemiske produkter på niveau 2 ifølge EN16523-1:2015. - **FI** Tyypin A - Ilma- ja vesitiiviyys standardin EN374-2:2014 mukaisesti. Läpäisyvastuuskky vähintään 6 kemialla 2-tason kemikaaleilla, standardin EN16523-1:2015 mukaisesti. -

J55 FR Détermination de la résistance à la dégradation par des produits chimiques selon EN374-4:2013. Partie 4 : Détermination de la résistance à la dégradation par des produits chimiques. - **EN** Determination of resistance to degradation by chemicals according to EN374-4: 2013. Part 4: Determination of resistance to degradation by chemicals - **ES** Determinación de la resistencia a la degradación por productos químicos de acuerdo con la EN374-4: 2013. Parte 4: Determinación de la resistencia a la degradación por productos químicos. - **IT** Determinazione della resistenza alla degradazione da parte di agenti chimici in base allo standard EN374-4:2013. Parte 4 : Determinazione della resistenza alla degradazione da parte di agenti chimici - **PT** Determinação da resistência à degradação por produtos químicos, em conformidade com a EN374-4:2013. Parte 4: Determinação da resistência à degradação por produtos químicos. - **NL** Bepaling van weerstand tegen afbraak door chemiciën volgens EN374-4:2013. Deel 4: Bepaling van de weerstand tegen afbraak door chemiciën. - **DE** Bestimmung des Degradationswiderstands durch Chemikalien nach EN374-4:2013. Teil 4: Bestimmung des Degradationswiderstands durch Chemikalien. - **PL** Określenie odporności na uszkodzenie przez substancje chemiczne według normy EN374-4:2013. Część 4: Określenie odporności na uszkodzenie przez substancje chemiczne. - **CS** Stanovení odolnosti proti degradaci chemikáliemi podle normy EN374-4:2013. Část 4: Stanovení odolnosti proti degradaci chemikáliím - **SK** Stanovenie odolnosti proti degradácii chemikáliami podľa normy EN374-4:2013. Časť 4: Stanovenie odolnosti proti degradácii chemikáliám - **HU** Vegyszerek hatáására történő állagromlással szembeni ellenállás meghatározása az EN374-4:2013 szabvány szerint. 4. Rész: Vegyszerek hatáására történő állagromlással szembeni ellenállás meghatározása. - **RO** Determinarea rezistenței la degradare cu produse chimice conform EN374-4:2013. Partea 4: Determinarea rezistenței la degradare cu produse chimice. - **EL** Προσδιορισμός της αντοχής στην αποικοδόμηση από τα χημικά προϊόντα σύμφωνα με το κανονισμό EN374-4:2013. Μέρος 4: Προσδιορισμός της αντοχής στην αποικοδόμηση από τα χημικά προϊόντα σύμφωνα με το κανονισμό EN374-4:2013. - **HR** Određivanje otpornosti na razgradnju kemikalijama u skladu s EN374-4:2013. 4. dio: Određivanje otpornosti na razgradnju kemikalijama. - **UK** Визначення стійкості до пошкодження хімічними речовинами відповідно до EN374-4: 2013. Частина 4: Визначення стійкості до пошкодження хімічними речовинами. - **RU** Определение стойкости к повреждению химикатами согласно EN374-4:2013. Часть 4: Определение стойкости к повреждению химикатами. - **TR** EN374-4: 2013.Kisim 4: Kimyasalların ya açtigi bozunmaya karşı direnç kararlılığı. - **ZH** 根据EN374-4:2013测定对化学品的抗降解力。部分4：测定对化学品的抗降解力。 - **SL** Določanje odpornosti proti razkranju s kemikalijami v skladu z EN374-4: 2013. 4. del: Ugotavljanje odpornosti proti razkroju s kemikalijami. - **ET** Kemiakaalide toimel kulumisele vastupidavuse kindlaksmääramine standardi EN374-4:2013 järgi. Osa 4: Kemiakaalide toimel kulumisele vastupidavuse kindlaksmääramine. - **LV** Ķīmisku vielu noārdšanās izturības noteikšana saskaņā ar EN374-4:2013. 4. daļa: Ķīmisku vielu noārdšanās izturības noteikšana. - **LT** Atsparumo biodegradacijai dėl chemikalijų poveikio nustatymas pagal EN374-4:2013. 4 dalis: Atsparumo biodegradacijai dėl chemikalijų poveikio nustatymas. - **SV** Bestämning av beständighet mot degradering i enlighet med EN374-4:2013. Del 4: Bestämning av beständighet mot degradering på grund av kemikalier. - **DA** Bestemmelse af modstandsdygtighed over for nedbrdning fra kemiske produkter ifølge EN374-4:2013. Del 4: Bestemmelse af modstandsdygtighed over for nedbrdning fra kemiske produkter. - **FI** Kemiaalien aiheuttaman hajoamisenkeston määrittäys standardin EN374-4:2013 mukaan. Osa 4: Kemiaalien aiheuttaman hajoamisenkeston määrittäys. -

D05 FR Méthanol (A) CAS 67-56-1. **ES** Metanol (A) CAS 67-56-1. **IT** Metanolo (A) CAS 67-56-1. **NL** Methanol (A) CAS 67-56-1. **DE** Methanol (A) CAS 67-56-1. **PL** Metanol (A) CAS 67-56-1. **PT** Metanol (A) CAS 67-56-1. **CS** Metanol (A) CAS 67-56-1. **SK** Metanol (A) CAS 67-56-1. **HU** Metanol (A) CAS 67-56-1. **RO** Metanol (A) CAS 67-56-1. **EL** Μεθανόλη (A) CAS 67-56-1. **HR** Metanol (A) CAS 67-56-1. **UK** Метанол (A) CAS 67-56-1. **RU** Метанол (A) CAS 67-56-1. **TR** Metanol (A) CAS 67-56-1. **ZH** 甲醇(A) CAS 67-56-1. **SL** Metanol (A) CAS 67-56-1. **ET** Metanool (A) CAS 67-56-1. **LV** Metanols (A) CAS 67-56-1. **LT** Metanolis (A) CAS 67-56-1. **SV** Metanol (A) CAS 67-56-1. **DA** Metanol (A) CAS 67-56-1. **FI** Metanoli (A) CAS 67-56-1 -

D03 FR Soude caustique 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **EN** Caustic soda 40% (K) CAS 1310-73-2 - **ES** Soda cáustica 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **IT** Soda caustica 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **PT** Soda cáustica 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **NL** Natronloog 40% (K) CAS 1310-73-2 - **DE** Ätznatron 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **PL** Soda kaustyczna 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **CS** Louh sodný 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **SK** Louh sodný 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **HU** 40 %-os nátrium-hidroxid (K) CAS 1310-73-2 - **RO** Sodă caustică 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **EL** Καυστική οδόα 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **HR** Natrijev hidroksid 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **UK** Каустична сода 40% (K) CAS 1310-73-2 - **RU** Едкий натр 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **TR** Kostik soda %40 (K) CAS 1310-73-2 - **ZH** 烧碱40 % (K) CAS 1310-73-2 - **SL** 40-odstotna kaviščina soda (K) CAS 1310-73-2 - **ET** Naatriumhidroksiid 40% (K) CAS 1310-73-2 - **LV** Kaustiskā soda 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **LT** Natrio hidroksidas 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **SV** Natriumhydroxid 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **DA** Kaustisk soda 40 % (K) CAS 1310-73-2 - **FI** Natriumhidroksiidi 40 % (K) CAS 1310-73-2 -

D04 FR Acide sulfurique 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **EN** Sulphuric acid 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **ES** Ácido sulfúrico 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **IT** Acidp sulfurico 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **PT** Ácido sulfúrico 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **NL** Zwavelzuur 96% (L) CAS 7664-93-9 - **DE** Schwefelsäure 96 % (K) CAS 7664-93-9 - **PL** Kwas siarkowy 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **CS** Kyselina sirová 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **SK** Kyselina sirová 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **HU** 96 %-os kénsav (L) CAS 7664-93-9 - **RO** Acid sulfuric 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **EL** Οξικό οξύ 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **HR** Sumporna kiselina 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **UK** Ціпчана кислота 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **RU** Серная кислота 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **TR** Sülfürik asit %96 (L) CAS 7664-93-9 - **ZH** 硫酸96 % (L) CAS 7664-93-9 - **SL** 96-odstotna žveplovea kislina (L) CAS 7664-93-9 - **ET** Väävelhape 96% (L) CAS 7664-93-9 - **LV** Sērskābe 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **LT** Sierusis 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **SV** Svavelsyra 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **DA** Svovlsyre 96 % (L) CAS 7664-93-9 - **FI** Rikkihappo 96 % (L) CAS 7664-93-9 -

D13 FR Acide nitrique 65% (M) CAS 7697-37-2 - **EN** Nitric acid 65% (M) CAS 7697-37-2 - **ES** Ácido nítrico 65% (M) CAS 7697-37-2 - **IT** Acido nítrico 65% (M) CAS 7697-37-2 - **PT** Ácido nítrico 65% (M) CAS 7697-37-2 - **NL** Salpeterzuur 65% (M) CAS 7697-37-2 - **DE** Salpetersäure 65% (M) CAS 7697-37-2 - **PL** Kwas azotowy 65% (M) CAS 7697-37-2 - **CS** Kyselina dusičná 65% (M) CAS 7697-37-2 - **SK** Kyselina dusičná 65% (M) CAS 7697-37-2 - **HU** Salétromsav 65% (M) CAS 7697-37-2 - **RO** Acid azotic 65% (M) CAS 7697-37-2 - **EL** Νιτρικό οξύ 65% (M) CAS 7697-37-2 - **HR** Dušična kiselina 65% (M) CAS 7697-37-2 - **UK** Азотна кислота 65% (M) CAS 7697-37-2 - **RU** Азотная кислота 65% (M) CAS 7697-37-2 - **TR** Nitrik asit %65 (M) CAS 7697-37-2 - **ZH** 硝酸65% (M) CAS 7697-37-2 - **SL** Dušikova kislina 65% (M) CAS 7697-37-2 - **ET** Lämmastikhape 65% (M) CAS 7697-37-2 - **LV** Slāpekšskābe 65% (M) CAS 7697-37-2 - **LT** Azotų rūgštis 65% (M) CAS 7697-37-2 - **SV** Salpetersyra 65% (M) CAS 7697-37-2 - **DA** Salpetersyre 65% (M) CAS 7697-37-2 - **FI** Typpihappo 65% (M) CAS 7697-37-2 -

D14 FR Acide acétique 99% (N) CAS 64-19-7 - **EN** Acetic acid 99% (N) CAS 64-19-7 - **ES** Ácido acético 99% (N) CAS 64-19-7 - **IT** Acito acetico 99% (N) CAS 64-19-7 - **PT** Ácido acético 99% (N) CAS 64-19-7 - **NL** Azijnzuur 99% (N) CAS 64-19-7 - **DE** Essigsäure 99% (N) CAS 64-19-7 - **PL** Kwas octowy 99% (N) CAS 64-19-7 - **CS** Kyselina octová 99% (N) CAS 64-19-7 - **SK** Kyselina octová 99% (N) CAS 64-19-7 - **HR** Ecetsav 99% (N) CAS 64-19-7 - **RO** Acid acetic 99% (N) CAS 64-19-7 - **EL** Οξικό οξύ 99% (N) CAS 64-19-7 - **HR** Ocetna kiselina 99% (N) CAS 64-19-7 - **UK** Оцтова кислота 99% (N) CAS 64-19-7 - **RU** Уксусная кислота 99% (N) CAS 64-19-7 - **TR** Asetik asit %99 (N) CAS 64-19-7 - **ZH** 醋酸 99% (N) CAS 64-19-7 - **SL** Ocetna kislina 99% (N) CAS 64-19-7 - **ET** Äädikhape 99% (N) CAS 64-19-7 - **LV** Atišķskābe 99% (N) CAS 64-19-7 - **LT** Acto rūgštis 99% (N) CAS 64-19-7 - **SV** Ättikssyra 99% (N) CAS 64-19-7 - **DA** Eddikesyre 99% (N) CAS 64-19-7 - **FI** Ettiikhappo 99% (N) CAS 64-19-7 -

D15 FR

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusátusítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certficatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοτοπιμένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας βασίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль B) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль B) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemei (modul B) gerçekleştirilen ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priглаšeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyypitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyypitarkastuksesta. -

SATRA (0321) Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 or module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 o módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (modul C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starost vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformitații de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοτοπιμένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραρβόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu sukladnosti s tipom OZO proizvođa (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідно до закону відповідає типу виробленого СІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведенного СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL产品的合规性（模块C2或模块D）。 - **SL** Priглаšeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa precies atbilstības novērtēšanu (C2 moduļīs vai D moduļīs). - **LT** Notifikuoji įstaiga, atsakinga už pagamintą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulius). - **SV** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli).

AR اخبار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D)

SGS UNITED KINGDOM LIMITED SYSTEMS- (0120) - 202B WORLE PARKWAY, WESTON-SUPER MARE, BS 22 6WA UNITED KINGDOM

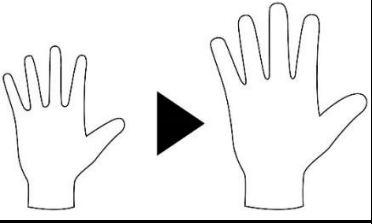
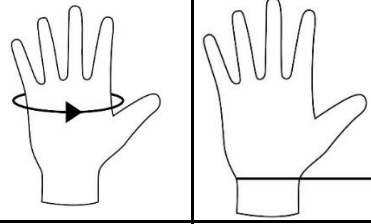
PART 4

FR Marquage: SIGNIFICATION MARQUAGES : la référence du produit : Voir marquage produit.
PERFORMANCE: Les niveaux de performance et le pictogramme associé sont marqués sur chaque gant. Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants neufs. Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme).
0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné.
X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé.
Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc..
EN Marking: MARKINGS MEANING: The product reference : See product marking.
PERFORMANCE: Performance levels and pictogram associated are marked on each glove. The levels are obtained on the palm of the new glove. They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F depending on the standard).
0 indicates that the glove has a lower performance level than the minimum for the individual hazard given.
X : indicates that the glove has not been subjected to testing or the test method is not suitable due to the design of the gloves or the material. The higher the performance, the greater, the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation...
ES Marcación: Significado de los pictogramas: referencia del producto : Ver marcado del producto.
RENDIMIENTOS: Los niveles de desempeño y el pictograma asociado están marcados en cada guante. Los niveles se obtienen de la palma del guante nuevo. Van desde el de menor desempeño (nivel 1 o A) al de mayor desempeño (nivel 4 o 5 o 6 o F según la norma).
0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado.
X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material. Mientras más alto el rendimiento, mayor la capacidad del guante para resistir al riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc...
IT Marcatura: Significato delle figure: il riferimento del prodotto : Fare riferimento alla marcatura prodotto
PRESTAZIONI: I livelli di prestazioni i el pittogramma associato sono presenti su ogni guanto. I livelli sono ottenuti sul palmo di quanti nuovi. Vanno dal meno performante (livello 1 o A) al più performante (livello 4 o 5 o 6 o F a seconda della norma)
0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato.
X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non sembra essere conforme a livello della concezione dei guanti o dei materiali. Più la prestazione è elevata, maggiore è la capacità del guanto di resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc.
PT Marcação: Significado dos pictogramas: a referência do produto : Ver marcação do produto
DESEMPENHOS: Os níveis de desempenho e o pictograma associado encontram-se marcados em cada luva. Os níveis são obtidos na palma das luvas novas. São classificados do menos eficiente (nível 1 ou A) ao mais eficiente (níveis 4 ou 5 ou 6 ou F, consoante a norma)
2(0) indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado.
X: Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não é conveniente devido a concepção das luvas ou do material. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da luva em resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc.
NL Markering: Betekenis van de pictogrammen: de referentie van het product : Zie markering op product.
KWALITEIT: De prestatieniveaus en de bijbehorende pictogram staan op elke handschoen aangegeven. De niveaus worden behaald op de palm van de nieuwe handschoenen. Dit gaat van minst sterk (niveau 1 of A) naar sterkst (niveaus 4 of 5 of 6 of F afhankelijk van de norm).
0 geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico.
X: geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen. Hoe hoger de kwaliteit, hoe beter de weerstand tegen het individuele risico.
De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc..
DE Kennzeichnung: Bedeutung der Piktogramme: Die Referenz des Produkts : Siehe Produktkennzeichnung.
SCHUTZ: Jeder Handschuh ist mit den Leistungsanforderungen sowie dem ihnen entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet. Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschuhneinfache neuer Produkte vergeben. Die Kennzeichnung geht von den Leistungsschwächen (1 oder A) bis zu den Leistungstärken (4 oder 5 oder 6 bzw. F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuell gegebene Gefahr erlaubt Minimum bietet.
X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhaufbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Handschuhs, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.
PL Oznakowanie: Znaczenie piktogramów: nr katalogowy produktu : Zobacz oznaczenie produktu.
WYTRYŻMALOŚĆ: Każda rękawica jest oznaczona poziomem efektywności i odpowiednim piktogramem. Poziomy uzyskano na powierzchni dłoniowej nowych rękawic. Są klasyfikowane od najniższej (poziom 1 lub A) do najwyższej efektywności (poziom 4 lub 5 lub 6 lub F, zależnie od normy).
0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbednego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego.
X: oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wydaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub materiał. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność rękawicy na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp.
CS Značení: Význam piktogramů: Vyznam piktogramů: referenční označení produktu : Vř označení na produktu.
VÝKONNOSTI: Vlastnosti jsou i s příslušným piktogramem uvedeny na každé rúavici. Požadovaný úroveň je dosaženo na dlaních nových rukavic. Značení postupuje od nejnižšího stupně ochrany (úroveň 1 či A) až po nejvyšší stupeň ochrany (úroveň 4 nebo 5 nebo 6 či F dle normy).
0 udává, že rukavice má úroveň výkonnosti menší než je minimální úroveň pro dané individuální nebezpečí.
X: udává, že rukavice nebyla podrobena testu nebo metoda testu neodpovídá tomu, jak byly rukavice či materiál koncipovány. Čím vyšší je kvalita rukavic, tím větší je schopnost odolávat souvisejícím rizikům. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vřůz různých jiných faktorů, jako například teplota, obrušení, poškození, atd.
SK Označenie: Význam piktogramov: referencia výrobku : Pozri označenie výrobku.
VÝKONNOSTI: Na každej rúavici sú uvedené úrovne ochrany a príslušný piktogram. Úroveň boli získané na dlani nových rukavic. Je možné ich usporiadať od najmenej odolných (úroveň 1 alebo A) až po najodolnejšie (úroveň 4 alebo 5 alebo 6, alebo F - v závislosti od normy).
0 označuje, že rukavice majú účinnosť nižšiu ako je minimum pre dané individuálne nebezpečenstvo.
X: Označuje, že rukavice neboli vystavené skúške alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu rukavic alebo kvôli materiálú. Čím je výkonnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť rukavíc odolávať príslušným rizikám. Výkonnosťné úrovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, oteranie, poškodenie apod.
HU Jelölés: Piktogramok jelentése: termék cikkszámá : Lásd a termékjelölésen.
VEDŐKÉPESÉG: A teljesítményszinteket és a hozzájuk tartozó piktogramokat minden kesztyűn jelöljük. A szintek az új kesztyű tenyér részén kerültek megállapításra. A szintjelölés a legkevésbé hatékonytól (1-es vagy A szinttől) a leghatékonyabbig (a normától függően 4-es vagy 5- es vagy 6-os vagy F szintig) terjed.
A 0 színt azt mutatja, hogy az egyedi veszélyforrással szemben nem mutat védelmet. A nagy szám nagy védelmi képességet jelöl (4 – 5- színt). Az X azt mutatja, hogy a kesztyűt nem vizsgálták. Minél magasabb a védelmi szint, annál nagyobb a kesztyű ellenálló képessége a kapcsolódó kockázattal szemben. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb.
RO Marcai: Semnificația pictogramelor: referința produsului : A se vedea marcajul de pe produs.
PERFORMANȚE: Nivelurile de performanță și pictograma asociată sunt marcate pe ficare mânășu. Nivelurile sunt obținute pe palma mânășilor noi. Acestea sunt de la cel mai puțin performant (nivelul 1 sau A) până la cel mai performant (nivelul 4 sau 5 sau 6 sau F în funcție de standard).
0 indică faptul că mânășu are un nivel de performanță sub limita minimă pentru pericolul individual dat.
X : indică faptul că mânășu nu a fost supusă testelor sau că metoda de încercare pare să nu convină concepției mânășii sau a materialului. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea mânășii de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc.
EL Σήμανση: Επεξηγήση των συμβόλων: η αναφορά του προϊόντος: Βλέπε επήμανση προϊόντος.
ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: Τα επίπεδα απόδοσης και το αντίστοιχο εικονογράμμα επηρεάζονται πάνω σε κάθε γάντι. Τα επίπεδα έχουν λάβουν πάνω στην παλάμη των καινούριων γαντιών. Ταξινομούνται από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1 ή Α) έως το πλέον αποδοτικό (επίπεδα 4 ή 5 ή 6 ή F ανάλογα με το πρότυπο).
Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποδίδει λιγότερο από το ελάχιστο, για τον δεδομένο κίνδυνο.
Χ: Σημαίνει ότι το γάντι δεν ελέγχθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασης του γαντιού, είτε λόγω του υλικού. Όσο μεγαλύτερη απόδοση έχει το γάντι, τόσο μεγαλύτερη αντίσταση έχει να οφείλει στον σχετικό κίνδυνο.
Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα ερευνών σε δοκιμαστικούς χώρους, οι οποίες δεν αντανακλούν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ.
HR Označe: MARKINGS MEANING: kat.br. proizvoda : Vidi oznaku proizvoda.
PERFORMANSE: Na svim rukavicama označeni su razine zaštite i dotični piktogram. Razine su dobivene na dlanu novih rukavica. Kreću se od manje učinkovitih (razina 1 ili A) do najučinkovitijih (razina 4 ili 5 ili 6 odn. F u skladu s normom).
0 znači da je rukavica na najnižoj razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti.
X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavice ili materijalu. Što je viša razina performansi, to je rukavica veća i otpornija na povezane rizike.
LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije itd.
UK Маркування: РОЗШІРЕННЯ УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ: Назва продукту : Див. маркування продукту
РОБОЧИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Рівні продуктивності та пов'язані з ними пiktogramи вказані на кожній рукавичці. Рівні можна побачити на долоні нових рукавичок. Вони варіюють від менш ефективних (рівень 1 або A) до більш міцних (рівні 4 або 5, або 6, або F в якості стандарту).
0 означає, що рукавичка має характеристики менші, ніж мінімальні для користувача. Символ X позначає, що рукавичка не пройшла випробувань або що метод випробувань не відповідає дизайну рукавичок або їх матеріалу. Чим вище робочі характеристики рукавичок, тим краща їх можливість протистояти небезпекам, для захисту від яких вони призначені. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо.
RU Маркировка: Расшифровка условных обозначений: индекс продукта : См. маркировку изделия.
РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: На каждой перчатке указываются уровни ее эксплуатационных характеристик с соответствующей пiktogramмой. Уровни определены по ладони новой перчатки. Они следуют от низкого уровня эффективности (уровень 1 или A) до наиболее высокого уровня (уровень 4 или 5 или 6 или F согласно стандарту).
0 указывает, что перчатка имеет уровень эффективности меньше минимального для данной опасности для пользователя.
X обозначает, что перчатка не прошла испытаний или, что метод испытаний не полностью удовлетворяет концепции перчаток или материала. Чем выше рабочие характеристики перчаток, тем больше их производительность и степень сопротивления рискам, для защиты от которых они предназначены. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д.
TR Markalama: İŞARETLERİN AÇIKLAMASI: Ürünün referansı : Ürün işaretine bakın.
PERFORMANSLAR: Performans seviyeleri ve ilikili simgeler her eldiven üzerinde belirtilmiştir. Seviyeler yeni eldivenin avuç içinden elde edilmekştir. En etkisizden (seviye 1 veya A) en etkiliye (standartlara göre 4, 5,6 ya da F) doğru sıralanmıştır.
0 seviyesi, eldivenin performansının kişi başına düşen minimum tehlekinden daha düşük olduğunu göstermektedir.
X: eldivenin teste tabi tutulmadığı veya test yönteminin eldiven tasarımı veya maleryal nedeniyle geçersiz olduğunu göstermektedir. Performans artıca eldivenin dayanıklılık kapasitesi de karşı karşıya kaldığı risk oranında artmaktadır. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanamasa rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, yılgama gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyusmayabilir.
ZH 标记: 示意图号解释: 产品类型: 见产品标签。
性能: 性能水平和相关的示意图号标记在每个手套上。
新手套的掌心达到的水平。
从最低性能（等级1或A）到最高性能（等级4或5或6或F, 取决于标准）。
0表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱。
X: 表示未对手套进行试验, 或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际。
手套的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。
性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定。
试验不一定能在温度、磨擦、损坏等各种因素的影响上如实地反映实际工作条件.
SL Označevanje: Piktogramme tähendus: referencia izdelka : Zglej označevanje na izdelku
PERFORMANSE: Stopnje učinkovitosti in povezani piktogrami so navedeni na vsaki rokavici. Pridobite nivoja na dlani novih rokavic. In segaod od manj učinkovite (stopnja 1 ali A) do najmočnejše (stopnje 4 ali 5 ali 6 v skladu s standardom).
0 pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performans in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarnosti.
X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustreza konceptu rokavic ali materialu. Bolj kot je visoka raven performansov, večje in bolj odporne so rokavice na povezane rizike. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega).
ET Märkistus: Pomen piktogramov: toote koode : Vt toote märkistus.
TOIMIVUSED: Igale kindale on märgitud tugevusnäitajad ja juurdekuuluvad piktogramid. Kaitsetasemed on mõõdetud uute kinnaste peopesal. Need lähevad tihususe kõige madalamast (1. või A)aste kõige kõrgema tasemeni (4, või 5, või 6, või F tase vastavalt standardile).
Tase 0 tähendab, et kinda kaitsevõime jääb alallaolee vastava ohu kohta sätestatud miinimiumi.
Märge X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavast katset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test kulumee või materjali tõttu ei sobi.
Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on kinnas arvatud riskile.
Toimivustasemed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, temperatuur, abrasiivsus jne.
LV Markējums: Piktogramu reikšmē: atsauc uz aprakstu uz: Skatīt produkta marķējumu
MEHĀNISKAIS ĪPAŠĪBAS: Izturības līmenis un attiecīgā piktogramma ir attēloti uz katra cimdā. Līmeņi tiek sasniegti uz jaunā cimdā plaukstas pusēs. Tie ir sakārtoti no mazāk efektīviem (līmenis 1 vai A) līdz vairāk efektīviem (līmenis 4 vai 5, vai 6, vai F, atkarībā no normas).
0 norāda zemāku līmeni cimdām, kas ir kā minimums esošajam individuālajam riskam.
X: norāda uz to, ka cimdai nav testēti vai ka pārbaudes metode neatzīt cimdai vai materiāla koncepciju.
Uz augstāki cimdai cimdai tehniskie rādītāji, jo lielāka ir to izturība pret paredzēto risku. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdai nolietotās pakāpe u.c.
LT Ženklinimas: Atėliu nozėme: nuoroda į gamini.
Žr. gaminio ženklinimą
CHARAKTERISTIKOS: Susiję eksploataciniai sąlyginiai lygiai ir piktogramai yra pažymėtos ant kiekvienos pirštinės. Lygiai matyti naujos pirštinės delno srityje. Je išdėstyti nuo mažiausio efektyvumo (1 ar A lygis) iki labiausiai efektyvaus (nuo 4 ar 5, ar 6, ar F priklausomai nuo standarto).
0 rodo, kad pirštinė apsaugos lygis yra mažesnis už minimalų konkrečiam asmeniniam pavojui.
X rodo, kad pirštinėms nebūna atlikus bandymas arba, kad bandymų metodas nėra šiu pirštinų konstrukcijai ar medžiagai. Kuo didesnė pirštinės kokybė, tuo geriau jos padės išvengti atitinkamos rizikos. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigrėmimas, sugadinimas ir t. t. poveikį.
SV Märkning: Symbolernas betydelse: Produktens referens : Se produktmärkning.
EGENSKAPER: Pretandnivån och dithörande piktogram finns märkta på varje handske. Nivånerna har tagits från den nya handskens handflata. De är ordnade från de med lägst prestanda (nivå 1 eller A) till de med högst (nivå 4 eller 5 eller 6 eller F beroende på standard).
0 anger att handsken har egenskaper som inte är tillräckliga för personlig skyddsutrustning.
X anger att handsken inte provats eller att provning utförts på ett sätt som ger fullgod utvärdering av handsken och dess material.
Ju högre prestanda desto bättre skydd mot relevant risker.
Prestandnivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperatur, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat.
DA Märkning: Betydning af piktogrammerne: Produktreference : Se produktmærkningen.
YDELSE: Ydeevneniveauer og det tilhørende piktogram er markeret på hver handske. Niveauerne er opnået på nye handskers handflader. De går fra det mindst effektive (niveau 1 eller A) til det mest effektive (niveau 4 eller 5 eller 6 eller F ifølge normen).
0 angiver, at handsken har et ydelevelsniveau, der er mindre end det minimum, der er angivet for hver enkelt fareklasse.
X : Angiver, at handsken ikke er efterprøvet, eller at prøvemethoden ikke synes at passe til handskernes eller materialets design.
Jo højere ydelsen er, desto større er handskens evne til at modstå de forbundne risici.
Ydelevelsniveauer er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc.
FI Merkinäät: SYMBOLIEN SELITYS: tuoteviite : Katso tuotemerkinnät.
OLMINAISUUDET: Käsiineeseen on merkitty suorituskäyttyäsoä liittynne kuvakkeineen. Tasot on määritetty uusien käsiineiden kämmenosaan. Luokitusjärjestyks on minimisuojausjaksusta (taso 1 tai A) maksimisuojausjakskeen (taso 4 tai 5 tai 6 tai F, standardista riippuen).
0 tarkoittaa, että käsiineen suojaustaso on minimitasoa alhaisempi kyseisen vaaran kohdalla.
X : tarkoittaa, että käsiinettä ei ole testattu tai että testaustenetelmä ei sovellu käsiineen materiaalle tai suunniteltuun käyttöärokoitukseen.
Mittä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaampi käsiine suojaaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratorioikoissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.

AR العلامات: معنى التسمية: مرجعية المنتج : انظر علامات وسم المنتج
الاداء : يتم وضع علامة على مستويات على مستويات على كف القفازات التاكل
ينتقلون من الأقل قوة (المستوى 1 أو A) إلى الأكثر كفاءة (مستويات 4 أو 5 أو 6 أو F وفقاً للمعيار).
يشير 0 إلى أن القفاز لديه مستوى أداء أقل من الحد الأدنى للمخاطر الفردية المحددة.
X: يشير إلى أن القفازات لم يتم اختبارها أو أن طريقة الاختبار لا تبدو مناسبة بسبب تصميم القفازات أو المادة.
المزيد من الأداء مرتفع فوق قفاز من قدرة كبيرة على تحمل المخاطر المرتبطة بها.
تستند مستويات الأداء على نتائج الفحوصات المخبرية، والتي لا تعكس بالضرورة الظروف الفعلية لسوق العمل، من خلال تأثير عوامل أخرى، مثل درجة الحرارة، والكشط، وتدهور، الخ.

FR Matière: TOUTRAVO VE509: Support: 100% néoprène. Flocage : 100% coton.
EN Material: TOUTRAVO VE509: Support: 100% neoprene. Flocking: 100% cotton.
ES Material: TOUTRAVO VE509: Soporte: 100% neopreno. Flocado: 100% algodón.
IT Materiale: TOUTRAVO VE509: Supporto : 100% neoprene. Flocatura : 100% cotone.
PT Material: TOUTRAVO VE509: Suporte: 100% neopreno. Flocagem: 100% algodão.
NL Materiaal: TOUTRAVO VE509: Drager: 100% neopreen. Voering: 100% katoen.
DE Material: TOUTRAVO VE509: Träger: 100 % Neopren. Beflockung: 100% Baumwolle.
PL Material: TOUTRAVO VE509: Wkład: 100% neopren. Flockowanie: 100% bawełna.
CS Materiál: TOUTRAVO VE509: Podklad: 100% neopren. Povločkování: 100% bavlna.
SK Materiál: TOUTRAVO VE509: Podklad: 100 % neoprén. Flockovanie: 100 % bavlna.
HU Anyag: TOUTRAVO VE509: Alap: 100% neoprén. Bolyhozás: 100% pamut.
RO Materie: TOUTRAVO VE509: Support: 100 % neopren. Flăușare: 100 % bumbac.
EL Υλικά: TOUTRAVO VE509: Υποστήριξη: 100% νεοπρένιο. Φλοκάρισμα: 100% βαμβάκι.
HR Materijal: TOUTRAVO VE509: Podloga: 100% neopren. Fleok: 100 % pamuk.
UK Matepian: TOUTRAVO VE509: 100% неопрен. Підкладка: 100% бавовна.
RU Материал: TOUTRAVO VE509: Неопрен 100%. Флокирование: хлопок 100%.
TR Malzeme: TOUTRAVO VE509: %100 neopren. %100 pamuklu flok astar.
ZH 材料: TOUTRAVO VE509: 垫衬：100%氯丁橡胶。 植绒：100%纯棉。
SL Material: TOUTRAVO VE509: Zunanjost: 100 % neopren. Notranjost: 100 % bombaž.
ET Material: TOUTRAVO VE509: Alusmaterjal: 100% neopreen. Flockeerimismaterjal: 100% puuvill.
LV Materiāls: TOUTRAVO VE509: Pārklājums: 100% neoprēns. Uzskārsums: 100% kokvilna.
LT Medžiaga: TOUTRAVO VE509: Pagrindas: 100% neoprenas. Flokavimas: 100% medvilnė.
SV Material: TOUTRAVO VE509: Support: 100% neopren. Flock : 100% bomull.
DA Materiale: TOUTRAVO VE509: Underlag: 100 % neopren. Flock: 100 % bomuld.
Fi Materiaali: TOUTRAVO VE509: Tuki: 100 % neopreeni. Flockaus: 100 % puuvilla.

PART 1

		
6/7	175 mm	160 mm
7/8	192 mm	171 mm
8/9	210 mm	182 mm
9/10	229 mm	192 mm
10/11	245 mm	204 mm
Length: 30 cm. Thickness: 0,75 mm.		

PART 2

		EN16523-1:2015		EN374-4:2013 (J55)
		1 ► 6	10 mn ► 480 mn	
D05	(A) - CAS 67-56-1	3	60 mn	3.8 %
D03	(K) - CAS 1310-73-2	6	480 mn	-0.1 %
D04	(L) - CAS 7664-93-9	4	120 mn	23.5 %
D13	(M) - CAS 7697-37-2	4	480 mn	19.3 %
D14	(N) - CAS 64-19-7	5	240 mn	19.0 %
D15	(O) - CAS 1332-21-6	3	60 mn	- 12.9 %
D16	(P) - CAS 7722-84-1	6	480 mn	- 2.8 %
D18	(T) - CAS 50-00-0	6	480 mn	6.7 %